



ACFA

Régionale d'Edmonton

Assemblée Générale Annuelle

JEUDI 2 MAI - 19H

POUR L'ANNÉE FISCALE DU 1 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE, 2023

Bienvenue à tous à notre AGA!

MERCI DE FERMER VOTRE MICRO, S'IL VOUS PLAÎT

Conseil d'administration 2023



Régionale d'Edmonton



Alain Bertrand
Président



Brigitte Etienn N'Da
Vice-présidente



Pénélope Gaultier
Trésorière



Suzanne Lamy-Thibaudeau
Secrétaire



Khady Abraham
Conseillère



Lisette Trottier
Conseillère



Rudy Kemlsa
Conseiller



Bruno Gagné
Conseiller



Akorfa Mawutor
Conseillère



AVIS DE CONVOCATION
Assemblée Générale Annuelle
Jeudi 02 mai 2024 à 19 h
En virtuelle (zoom)

1. Mot de bienvenue
2. Élection d'un(e) président(e) d'assemblée
3. Vérification du quorum
4. Adoption de l'ordre du jour
5. Adoption du procès-verbal de l'AGA du 4 mai 2023
6. Rapport de la présidence de l'ACFA régionale d'Edmonton
7. Présentation des états financiers 2023
8. Nomination d'un vérificateur comptable pour 2024
9. Rapport de la présidence de La Cité francophone
10. Nomination d'un(e) président(e) d'élections
11. Rapport du comité de nomination de La Cité francophone et du Centre communautaire d'Edmonton
12. Élections des directeurs (trices) du conseil d'administration de La Cité francophone et du Centre communautaire d'Edmonton
13. Rapport du comité de nomination de l'ACFA régionale d'Edmonton
14. Élections des directeurs (trices) du conseil d'administration de l'ACFA régionale d'Edmonton
15. Mot du Secrétariat provincial de l'ACFA
16. Varia
17. Remerciements et levée de l'assemblée

Pour de plus amples informations, direction@acfaedmonton.ab.ca ou 780-469-4401



Ordre du jour

Présences et Procès-verbal de l'AGA du 4 mai, 2023



Régionale d'Edmonton

Présence à l'assemblée générale annuelle ACFA régionale d'Edmonton 04-mai-23 Membre

#	Nom	Ville
1	Alain Bertrand	Beaumont
2	Pénélope Gaultier	Edmonton
3	Giscard Kodiané	Edmonton
4	Robert Suraki Watum	Edmonton
5	Yic Camara	Edmonton
6	Lisette Trottier	Edmonton
7	Josée Devaney	Edmonton
8	Khady Abraham	Edmonton
9	Pierre Asselin	Edmonton
10	Paul Moquin	Edmonton
11	Josée Bertrand	Beaumont
12	Paul Denis	Edmonton
13	Nathalie Beauregard	Edmonton
14	Louis Baillargeon	Edmonton
15	Isabelle Laurin	Edmonton
16	Suzanne Lamy-Thibaudeau	Edmonton
17	Nicole Bugeaud	Edmonton
18	Denise Lavallée	Edmonton
19	Pierre Bergeron	Edmonton
20	Josée Lévesque	Edmonton

Observateur

1	Flore Kenmegne	Edmonton
2	Marie-Laure Polydore	Edmonton
3	Olive Obren	Edmonton
4	Daniel Cournoyer	Edmonton
5	Chady Azak	Edmonton
6	Chérif Diallo	Edmonton
7	Mohamed Kourouma	Edmonton



ACFA RÉGIONALE D'EDMONTON ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE LE JEUDI 4 MAI 2023 SESSION VIRTUELLE À 19H00

PROCÈS-VERBAL

- Mot de bienvenue**
Alain Bertrand, président souhaite la bienvenue à tous les membres.
- Élection d'un(e) président (e) d'assemblée**
Alain Bertrand propose, Pénélope Gaultier appuie de nommer Yic Camara comme président d'assemblée. Tous en faveur.
Adoptée à l'unanimité
- Vérification du quorum**
Le quorum est atteint.
- Adoption de l'ordre du jour**
Les points 13 et 14 sont enrayés de l'ordre du jour. On reporte le sujet à Varia. Pierre Asselin explique la situation concernant les élus à l'ACFA régionale d'Edmonton, i.e. le mandat de la moitié des membres élus en 2021 se termine en 2024. Il est donc entendu que tous les membres du CA seront en élection en 2024.
Lisette Trottier propose, Nathalie Beauregard appuie d'adopter l'ordre du jour après y avoir apporté les corrections. Tous en faveur.
Adoptée à l'unanimité
- Adoption du procès-verbal**
Josée Devaney propose, Pierre Asselin appuie d'adopter le procès-verbal après y avoir inscrit la correction suivante : Sheena Wilson. Tous en faveur.
Adoptée à l'unanimité
- Rapport de la présidence de l'ACFA régionale d'Edmonton**
Alain Bertrand présente le rapport de la présidence en y donnant toutes les explications se rapportant aux réalisations, activités, les grands défis relevés et les remerciements se rapportant à l'ACFA régionale d'Edmonton.

Suite du Procès-verbal



Régionale d'Edmonton



7. Présentation des états financiers

Pierre Bergeron partage les documents reliés aux états financiers pour l'ACFA régionale d'Edmonton, la Cité et le Centre communautaire francophone d'Edmonton. Il donne les explications requises afin de bien renseigner les participants.

Josée Devaney propose, Robert Suraki Watum appui de recevoir le rapport financier de l'ACFA, de la Cité et du Centre communautaire qui font partie intégrale de ce rapport. Tous en faveur.

Adoptée à l'unanimité

8. Nomination d'un vérificateur comptable pour 2023

Pénélope Gaultier propose, Suzanne Lamy-Thibaudeau appuie d'embauche Pierre Bergeron pour l'an prochain.

9. Rapport de la présidence de LA Cité francophone

Josée Devaney nous fait part de son rapport en nous renseignant sur les activités, la gestion de la Cité, du centre communautaire, du café bicyclette, du théâtre, des baux des locataires, etc. Félicitations et remerciements à Daniel Cournoyer et Danielle Saumure pour le jubilé de la reine, ainsi qu'à toute l'équipe administrative.

10. Nomination d'un (e) président (e) d'élections

Pénélope Gaultier propose, Alain Bertrand appuie de nommer Yic Camara comme président d'élections. Tous en faveur.

Adoptée à l'unanimité

11. Rapport du comité de nomination de La Cité francophone et du Centre communautaire d'Edmonton

Denise Lavallée donne le rapport en nous rappelant que La Cité et le Centre communautaire ont le même conseil d'administration. Le nombre d'administrateurs doit être entre 3 et 20 personnes. Il y a environ 12 membres chaque année. Trois postes sont vacants cette année.

12. Élections des directeurs (trices) du conseil d'administration de La Cité francophone et du Centre communautaire d'Edmonton

Denise Lavallée propose, Nicole Bugeaud appuie de voter en bloc pour les trois candidats qui sont Sandy Orélien, Carol Ford et Mark Piquette. Tous en faveur.

Adoptée à l'unanimité – Félicitations aux nouveaux élus.



13. Mot du secrétariat provincial de l'ACFA

Pierre Asselin remercie les membres du CA et de l'équipe de la régionale qui ont fait un beau travail cette année afin de bien répondre aux besoins de cette dernière. Vous avez été présents sur le terrain et ça se voit, c'est évident, ex. le curling avec la Fédération du sport, les écoles d'Edmonton, etc. Merci beaucoup. Merci Josée Devaney pour le rapport de travail et les conseils. Une belle année pour la francophonie d'Edmonton. Une campagne pour les élections provinciales, focus sur la petite enfance, santé, justice, etc. Il nous invite à participer en grand nombre au moment du vote. Merci à tous.

14. Varia

14.1 Élections – À la suite de la discussion lors de l'assemblée, il est entendu de présenter une motion en vue d'ouvrir les candidatures et de voter.

Pénélope Gaultier propose, Alain Bertrand appuie d'élire Lisette Trottier et Bruno Gauthier-Gagné pour un autre mandat. Tous en faveur.

Adoptée à l'unanimité

15. Remerciements et levée de l'assemblée

Alain Bertrand remercie Yic Camara pour son aide et son travail ce soir.

Pénélope Gaultier propose la levée de l'assemblée à 20h38.



Régionale d'Edmonton



Rapport du Président

Activités faites en 2023



Régionale d'Edmonton

Curling en français
14 équipes inscrites



Festival Deep Freeze et notre participation au concours de tourtière (Pâté à la viande)

FEC et la Tournée Folklofolie avec la micro-subvention PassepART

École Père-Lacombe d'Edmonton



École Notre-Dame d'Edmonton



École Quatre-Saisons de Beaumont

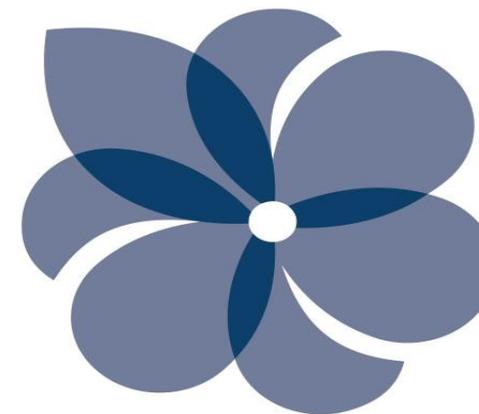


École Trinité de Stony Plain

Lever de drapeau de la ville
de Beaumont avec les élèves
de l'école Quatre-Saisons



École La Découverte



Régionale d'Edmonton

Lever de Drapeau





Régionale d'Edmonton



Festival du sucre

Régionale d'Edmonton
PRÉSENTE

LA CABANE À SUCRE 2023



5\$/ 2 TIRES D'ÉRABLE

SAMEDI 04 MARS 2023 À 15H
AU GRAND SALON DU CAMPUS SAINT-JEAN
8406, Rue Marie-Anne-Gaboury (91 Rue)

SPECTACLE AVEC LES BUCHÉRON

ENTRÉE GRATUITE

BILLETTS GRATUITS DISPONIBLES SUR EVENTBRITE



LE PROGRAMME MISE À JOUR



Journée Cinéma en Français en partenariat avec la Société CinéMagine





Régionale d'Edmonton

Parade de Beaumont

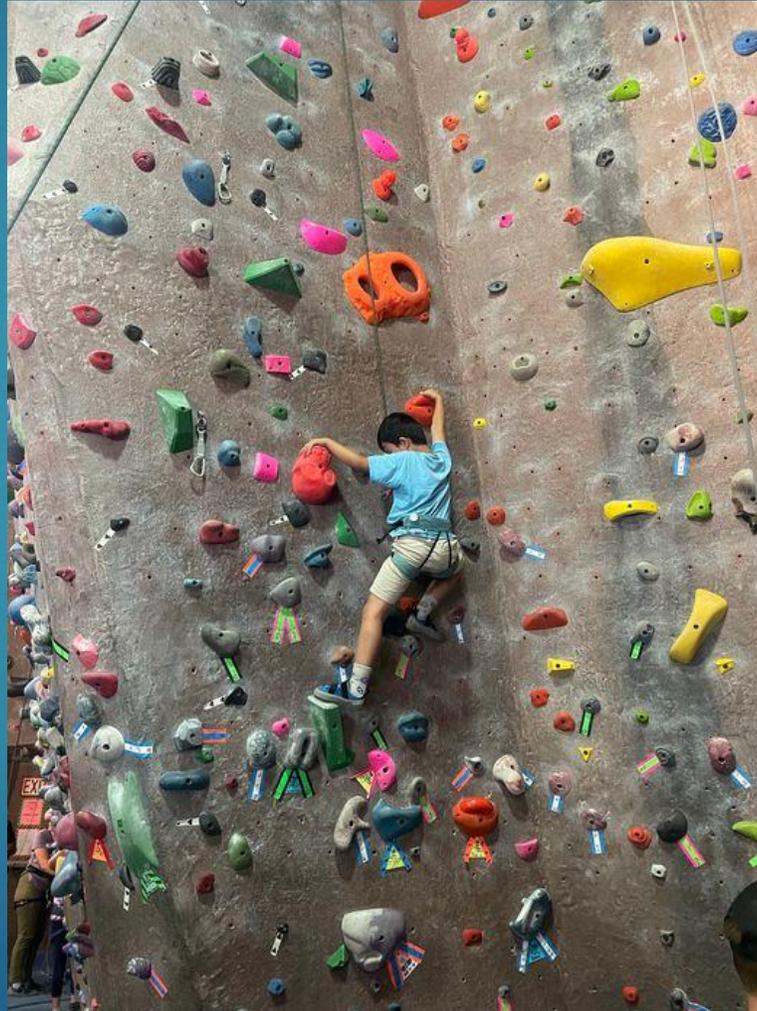
Camp Lusson



Camp Soleil



Régionale d'Edmonton



Rendez-vous francophone à Beaumont



présente

LE RENDEZ-VOUS FRANCOPHONE À BEAUMONT

Spectacle *Nourriture*
Danse *Transport gratuit*

Billet sur Eventbrite **25** Mars 2023 18H

Artistes Franco-albertains
Artistes de la diversité
Animation Dj GiGi

5204A 50 avenue, LE RENDEZ-VOUS Beaumont, AB
info@acfaedmonton.ab.ca / 780-469-4401

20\$



AfricaQueenBorah



Renelle et 2Mood



Rangers Creek Wranglers



GRATUIT POUR LES AINÉS DE 60 ET PLUS

GRATUIT POUR LES ENFANTS DE 13 ET MOINS



PRÉSENTE

LE RENDEZ-VOUS FRANCOPHONE 2023 À BEAUMONT



2MOODS



LES MARIONNETTES



AFRICAQUEENBORAH



RENELLE



RANGERS CREEK WRANGLERS

25
MARS 2023
À 18H
AU RENDEZ-VOUS
5204A 50 AVENUE
BEAUMONT, AB

*SPECTACLE
*NOURRITURE
*PARTIE DE DANSE
*TRANSPORT GRATUIT

RESERVATION DE BILLETS SUR EVENTBRITE

780-469-4401 / 780-604-9840
INFO@ACFAEDMONTON.AB.CA

20\$




Micro-Subvention Vice-Versa école Claudette et Denis Tardif Tournoi Pickleball



Régionale d'Edmonton



Participation à diverses activités



Alberta Culture Day à Sherwood Park
et Beaumont



Chambre des commerces d'Edmonton



Cherished French
Canadian Tradition
organisé par
Edmonton Catholic
school board

Rural Roots Fair Célébration BADAS



Régionale d'Edmonton



Certifications cours de Premiers Soins

11-12 février



11-12 mars



6-7 mai



10-11 juin



ACFA

Régionale d'Edmonton



St. John Ambulance

**FORMATION DE PREMIERS SOINS GÉNÉRAUX
EN FRANCAIS**

14 ET 15 OCTOBRE 2023

INSCRIVEZ-VOUS VIA NOTRE LIEN EPASSLIVE



175\$

info@acfaedmonton.ab.ca

F:780-469-4401

Facebook: [Acfa régionale d'Edmonton](#)

Micro-subvention PassepART à l'école Michaëlle Jean Performance du cirque Kalabanté



FÊTE MULTICULTURELLE DE NOËL



REMERCIEMENTS



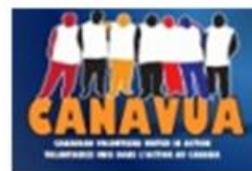
Par la présente, je tiens à remercier vivement les membres du Conseil d'Administration de l'ACFA régionale d'Edmonton:

- Mme Brigitte Etien, notre vice-présidente, pour ses bons conseils !
- Mme Pénélope Gaultier, notre trésorière, pour les nombreuses heures passées à revoir nos finances !
- Mme Suzanne Lamy-Thibaudeau, notre secrétaire, pour l'exactitude des procès-verbaux de la régionale
- Mme Lisette Trottier pour ses partages de l'historique de la régionale!
- M. Bruno Gauthier-Gagné pour sa participation!
- Mme Akorfa Mawutor pour ses contributions et sa disponibilité !
- Mme Khady Abraham pour le partage de ses connaissances !
- M. Rudy Kemtsa pour sa bonne humeur !
- Mme Josée Lévesque, notre contractuelle financière, pour sa grande diligence et persévérance à toujours trouver les réponses et à nous fournir les outils financiers qui nous sont nécessaires.
- M. Pierre Bergeron pour son professionnalisme et pour ses conseils toujours précieux et judicieux.
- Nos étudiants et étudiantes qui ont si grandement contribué au succès de nos activités ces derniers mois.
- M. Denis Perreault d'avoir accepté d'être notre président d'assemblée et d'élection.

Nos bailleurs de fonds et partenaires



Ambulance Saint-Jean



États financiers 2023

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE
D'EDMONTON

ÉTATS FINANCIERS

31 décembre 2023

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE
D'EDMONTON

ÉTATS FINANCIERS

31 décembre 2023

CONTENU

	Page
Rapport de l'auditeur indépendant	
État des résultats	3
État de l'évolution de l'actif net	4
État de la situation financière	5
État des flux de trésorerie	6
Notes complémentaires	7 - 14
Annexe - État des résultats par projet	15

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2023, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net des flux de trésorerie pour l'exercice 31 décembre 2023 clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton au 31 décembre 2023, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice 31 décembre 2023 clos à cette date conformément aux normes comptables pour organismes sans but lucratif

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'entité conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables pour organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'entité ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'entité.

Responsabilité de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celle-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que

celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;

- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Notre conclusion s'appuie sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'entité à cesser son exploitation.
- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévu des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.



Edmonton, AB
3 avril 2024

Bergeron & Co. Comptables Professionnels Agréés

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
ÉTAT DES RÉSULTATS
Pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2023

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
PRODUITS		
Subventions fédérales (Note 10)	\$ 239,796	\$ 270,450
Casino	48,752	7,555
Inscriptions, billets et autres	40,283	58,192
Contributions autres organismes (Note 13)	28,936	6,010
Subventions provinciales (Note 11)	11,490	4,213
Subventions municipales (Note 12)	9,041	16,500
Commanditaires et dons	6,260	2,865
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 8)	2,773	2,773
Intérêts	<u>143</u>	<u>115</u>
	<u>387,474</u>	<u>368,673</u>
CHARGES		
Salaires et charges sociales	161,335	198,358
Sous-traitants	59,026	57,136
Cachets d'artistes	36,956	17,796
Matériel pour activités	20,499	9,881
Location de salles et équipements	20,016	5,507
Déplacements	14,173	10,063
Location de bureau (Note 15)	13,237	12,759
Fournitures et frais de bureau	7,782	11,766
Assurances	7,542	4,972
Honoraires professionnels	7,175	6,306
Amortissement des immobilisations corporelles	7,063	7,925
Intérêts sur la dette remboursable	3,886	3,929
Formation continue	2,500	-
Impôts fonciers	2,318	-
Services publics	1,948	1,415
Publicité et promotion	1,824	3,076
Entretien et réparations	1,816	-
Dons et partenariats	1,500	5,000
Frais bancaires	1,116	452
Téléphone	1,085	1,104
Conférences et séminaires	1,000	-
Cotisations et abonnements	<u>910</u>	<u>205</u>
	<u>374,707</u>	<u>357,650</u>
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	\$ <u>12,767</u>	\$ <u>11,023</u>

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



Régionale d'Edmonton

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET
Pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2023

ACTIF NET	Investi en <u>immobilisations</u>	Grevé <u>d'affectation</u>	Non-grevé <u>d'affectation</u>	Total <u>2023</u>	Total <u>2022</u>
Solde au début déjà établi	\$ 241,087	\$ -	\$ (96,330)	\$ 144,757	\$ 154,281
Redressement des exercices antérieures (Note 3)	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(20,547)</u>
Solde au début de l'exercice	\$ 241,087	\$ -	\$ (96,330)	\$ 144,757	\$ 133,734
Excédent des produits sur les charges	<u>(4,290)</u>	<u>-</u>	<u>17,057</u>	<u>12,767</u>	<u>11,023</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>\$ 236,797</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ (79,273)</u>	<u>\$ 157,524</u>	<u>\$ 144,757</u>

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
31 décembre 2023

ACTIF			
	<u>2023</u>	<u>2022</u>	
ACTIF À COURT TERME			
Encaisse (Note 4)	\$ 91,690	\$ 172,611	
Comptes à recevoir (Note 5)	21,796	72,698	
Frais payés d'avance	<u>421</u>	<u>19,043</u>	
TOTAL ACTIF À COURT TERME	113,907	264,352	
PARTS SOCIALES	1,539	1,431	
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Note 6)	<u>285,736</u>	<u>292,799</u>	
TOTAL DE L'ACTIF	\$ <u>401,182</u>	\$ <u>558,582</u>	
PASSIF			
PASSIF À COURT TERME			
Comptes fournisseurs et charges à payer	\$ 23,975	\$ 35,259	
Intérêts à payer	163	82	
Apports reportés (Note 7)	130,146	238,366	
Ventes de billets reportés	-	500	
Versements prévus sur la dette à long terme (Note 9)	<u>40,435</u>	<u>47,471</u>	
TOTAL DU PASSIF À COURT TERME	194,719	321,678	
DETTE À LONG TERME (Note 9)	-	40,435	
APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Note 8)	<u>48,939</u>	<u>51,712</u>	
TOTAL DU PASSIF	<u>243,658</u>	<u>413,825</u>	
ACTIF NET			
Actif net investi en immobilisations corporelles	236,797	241,087	
Actif net déficitaire non-grevé d'affectation (Note 3)	<u>(79,273)</u>	<u>(96,330)</u>	
TOTAL L'ACTIF NET	<u>157,524</u>	<u>144,757</u>	
TOTAL DU PASSIF ET DE L'ACTIF NET	\$ <u>401,182</u>	\$ <u>558,582</u>	

Approuvé par les Administrateurs:

 Administrateur  Administrateur
ALAIN BERTRAND SUZANNE LAMY-THIBAUDEAU
SECRETARE

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
Pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2023

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent des produits sur les charges	\$ 12,767	\$ 11,023
Additionner (déduire):		
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles	7,063	7,925
Amortissement des apports reportés	(2,773)	(2,773)
Intérêt sur le compte d'urgence pour les entreprises canadiennes	1,717	1,759
Revenus de placements réinvestis	(143)	(115)
Redressement AGLC	<u>-</u>	<u>(20,547)</u>
Changement net des éléments sans effet sur la trésorerie	18,631	(2,728)
Variations des éléments hors trésorerie du fonds de roulement		
Comptes à recevoir	(5,879)	1,480
Somme à recouvrir des salariés	(13)	(500)
Subventions à recevoir	59,262	78,315
Frais payés d'avance	18,621	(15,337)
Comptes fournisseurs et charges à payer	(11,284)	974
Intérêts à payer	81	(9)
Remises gouvernementales à payer	-	(5,026)
Ventes de billets reportés	(500)	500
Apports reportés	(108,220)	119,778
Taxe sur les produits et services	<u>(2,468)</u>	<u>787</u>
	<u>(31,769)</u>	<u>178,234</u>
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Remboursement de la dette	<u>(49,152)</u>	<u>(8,847)</u>
(Diminution) Augmentation nette de l'encaisse	(80,921)	169,387
Encaisse au début de l'exercice	<u>172,611</u>	<u>3,224</u>
Encaisse à la fin de l'exercice	\$ <u>91,690</u>	\$ <u>172,611</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 décembre 2023

1. **OBJECTIF DE L'ORGANISME**

L'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton (l'Association) est un organisme sans but lucratif qui vise à représenter et à regrouper tous les francophones de la région d'Edmonton. L'Association a été créée sous la Charte de l'Association canadienne - française de l'Alberta et elle est exonérée d'impôt selon la Loi de l'impôt sur le revenu.

En 2023, 67 % (2022 - 79 %) des revenus proviennent de subventions gouvernementales.

2. **CONVENTIONS COMPTABLES**

Les états financiers de l'Association ont été préparés conformément aux normes comptables pour organismes sans but lucratif et les principales méthodes comptables suivantes ont été appliquées:

Entités contrôlées

- a) L'Association contrôle la Cité francophone et le Centre communautaire d'Edmonton du fait qu'elle peut nommer les membres du conseil d'administration de ces deux entités. La Cité francophone est un organisme sans but lucratif et le Centre communautaire d'Edmonton est un organisme de bienfaisance. Le mandat de ces entités est de desservir la communauté francophone et les organismes francophones d'Edmonton et des environs, ayant une emphase sur les arts, la culture et l'entreprise de la francophonie locale. Les états financiers de la Cité francophone et du Centre communautaire ne sont pas consolidés dans les états financiers de l'Association. L'Association a plutôt choisi de divulguer la situation financière ainsi que les résultats des activités et les flux de trésorerie de ces entités de façon globale à la note 14.

Utilisation d'estimations

- b) Dans la préparation des états financiers, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, la direction doit procéder à des estimations telles que la durée de vie utile et l'amortissement des immobilisations ainsi que sur les montants des revenus et des charges de l'exercice. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

Instruments financiers

- c) L'Association évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur. Elle évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.
- Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse, des comptes à recevoir et des parts sociales.
- Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des comptes fournisseurs et charges à payer, des remises gouvernementales à payer, des intérêts à payer et de la dette remboursable.
- Les coûts de transaction liés aux autres actifs financiers et aux passifs financiers sont ajoutés ou déduits aux fins de l'évaluation initiale de l'actif ou du passif.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 décembre 2023

Comptabilisation des produits

- d) L'Association a recours à la méthode du report pour comptabiliser les apports (subventions et contributions). Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports relatifs aux immobilisations corporelles sont comptabilisés à titre d'apports reportés puis amortis de la même façon que les immobilisations auxquelles ils se rapportent.

Les inscriptions, billets et autres ainsi que les commanditaires et dons sont constatés à titre de produits au moment de l'encaissement ou au moment où l'évènement a lieu ou le service est rendu.

Les revenus de placement sont comptabilisés à la date de transaction et les produits qui en découlent sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Dépréciation d'actifs

- e) Les actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications possibles de dépréciation. Le montant de réduction de valeur est comptabilisé aux résultats. La moins-value déjà comptabilisée peut faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration, soit directement, soit par l'ajustement du compte de provision, sans être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

- f) La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les soldes bancaires et les dépôts à terme très liquides qui sont facilement convertibles en trésorerie et ont une échéance inférieure à trois mois à compter de leur date d'acquisition.

Immobilisations corporelles

- g) Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties annuellement sur leur durée de vie utile estimative à l'aide des taux et méthodes présentés ci-dessous, à l'exception de l'année d'acquisition où le taux est réduit de moitié.

Matériel et équipement	20%	Amortissement linéaire
Mobiliers et agencement	20%	Amortissement linéaire
Améliorations locatives	4%	Amortissement linéaire

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour l'Association, l'excédent de sa valeur comptable nette sur sa valeur résiduelle doit être comptabilisé en charges à l'état des résultats.

Apports reçus sous forme de services et matériel

- h) Les bénévoles consacrent plusieurs heures par année à aider l'Association à assurer la prestation de ses services. En raison de la difficulté de déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ceux-ci ne sont pas comptabilisés dans les états financiers. Les apports sous forme de matériel sont évalués à leur juste valeur.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 décembre 2023

Ventilation des charges

- i) Les charges reliées à un projet spécifique sont comptabilisées directement au projet respectif. Les charges générales ayant un impact sur les projets sont allouées aux projets connexes et sont basées sur l'allocation actuelle que la gestion estime. Toutes les autres charges sont comptabilisées au projet administration.

3. REDRESSEMENT DES EXERCICES ANTÉRIEURS

L'Alberta Gaming, Liquor and Cannabis ("AGLC") a fait un audit de l'utilisation des fonds casino de l'Association. Leur audit a conclu que certaines dépenses sont inadmissibles ou manquent des pièces justificatives, ces dépenses doivent donc être remboursées par l'Association. En conséquence, le solde de l'Actif net au 1er janvier 2022 a été réduit de 20 547 \$ et le solde des Apports reportés au 1er janvier 2022 a augmenté de 20 547 \$. Ce redressement affecte les exercices de 2019 à 2021. Les revenus Casino auraient diminué de ce même montant.

4. ENCAISSE AFFECTÉE

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Total de l'encaisse non-grevée d'affectations	\$ (45,207)	\$ (115,364)
Encaisse grevée d'affectation externe - apports reportés	<u>38,644</u>	<u>217,819</u>
Total de l'encaisse	<u>\$ 91,690</u>	<u>\$ 172,611</u>

5. COMPTES À RECEVOIR

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Subventions à recevoir	\$ 9,786	\$ 69,048
Comptes clients	6,179	300
Taxe sur les produits et services à recevoir	5,318	2,850
Somme à recouvrir des salariés	<u>513</u>	<u>500</u>
	<u>\$ 21,796</u>	<u>\$ 72,698</u>

6. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût	Amortissement Cumulé	Valeur comptable nette	
			2023	2022
Matériel et équipement	\$ 51,282	\$ 48,297	\$ 2,985	\$ 5,718
Mobiliers et agencement	12,169	12,169	-	-
Améliorations locatives	113,918	51,867	62,051	66,381
Terrain	<u>220,700</u>	<u>-</u>	<u>220,700</u>	<u>220,700</u>
	<u>\$ 398,069</u>	<u>\$ 112,333</u>	<u>\$ 285,736</u>	<u>\$ 292,799</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 décembre 2023

7. APPORTS REPORTÉS

	<u>Solde au début</u>	<u>Fonds reçus</u>	<u>Fonds utilisés</u>	<u>Solde à la fin</u>
Casino	\$ 140,274	\$ -	\$ (48,772)	\$ 91,502
Nouveaux Horizons	18,859	24,865	(20,427)	23,297
Patrimoine Canadien	68,233	173,233	(226,119)	15,347
Fédération culturelle canadienne-française	9,000	1,500	(10,500)	-
Alberta Culture and Tourism	<u>2,000</u>	<u>-</u>	<u>(2,000)</u>	<u>-</u>
	<u>\$ 238,366</u>	<u>\$ 199,598</u>	<u>\$ (307,818)</u>	<u>\$ 130,146</u>

8. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les apports reportés liés aux immobilisations corporelles représentent les fractions non amorties des apports reçus sous forme d'immobilisations et les apports affectés à l'achat des immobilisations de l'Association. Les changements dans le solde des apports reportés liés aux immobilisations pour la période sont comme suit:

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Solde au début	\$ 51,712	\$ 54,485
Changements à titre d'apports reportés afférents aux immobilisations corporelles :		
Apports constatés à titre de produits	<u>(2,773)</u>	<u>(2,773)</u>
Solde à la fin	<u>\$ 48,939</u>	<u>\$ 51,712</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 décembre 2023

9. DETTE À LONG TERME

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Emprunt à demande, 3,79 %, remboursable par versements mensuels de 909 \$, capital et intérêts, échéant en décembre 2023, garanti par une hypothèque de premier rang sur le matériel et équipement, le terrain et les améliorations d'une valeur comptable nette de 292 799 \$ ainsi que par une cession des revenus autonomes et une hypothèque générale sur tous les biens présents et futurs de l'Association.	\$ 40,435	\$ 49,623
Emprunt ayant un principal de 60 000\$ garantie par le Gouvernement Fédéral, sans intérêt jusqu'au 31 décembre 2023. (a)	<u>-</u>	<u>38,283</u>
	40,435	87,906
Moins la tranche échéant à moins d'un an		
Paiements requis dans les 12 prochains mois	\$ <u>40,435</u>	\$ <u>47,471</u>
Dettes courantes	<u>40,435</u>	<u>47,471</u>
Dettes à long terme	<u>-</u>	<u>40,435</u>

(a) L'Association a obtenu un emprunt de 60 000 \$ du programme compte d'urgence pour les entreprises canadienne. Si l'Association rembourse 40 000 \$ au 31 décembre 2023, 20 000 \$ sera pardonné. Autrement, un taux d'intérêt de 5% sera appliqué remboursable en 36 versements mensuels comprenant intérêt et principal. Puisque l'Association croit être en mesure de rembourser 40 000 \$ d'ici le 31 décembre 2023, elle a reconnu 20 000\$ dans ses autres revenus lorsqu'elle a reçu l'emprunt. Le passif de 40 000 \$ a été reconnu à sa valeur juste de 34 330 \$ en utilisant un taux d'intérêt de 5 %. La différence de 5 700 \$ a été perçue comme de l'aide gouvernementale et comptabilisée à l'état des opérations comme autres revenus.

En vertu d'une entente conclue avec la banque, l'Association est notamment tenue de maintenir un ratio de couverture de la dette de 1,25. Au 31 décembre 2023, l'Association n'a pas rencontré cette exigence.

L'Association est d'avis que le prêteur ne se prévaut pas des clauses de remboursement anticipé des prêts au cours de la période considérée. Dans l'hypothèse où le remboursement anticipé des prêts ne sera pas exigé, les paiements périodiques de capital à effectuer au cours des prochaines années se répartissent comme suit :

2024	\$ <u>40,435</u>
------	------------------

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 décembre 2023

10. SUBVENTIONS FÉDÉRALES

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Patrimoine canadien	\$ 159,634	\$ 159,509
DRHC - Carrière été	50,601	105,674
Nouveaux Horizons	20,427	-
Jeunesse Canada au travail	<u>9,134</u>	<u>5,267</u>
	<u>\$ 239,796</u>	<u>\$ 270,450</u>

11. SUBVENTIONS PROVINCIALES

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Alberta Foundation For the Arts	\$ 5,490	\$ 2,563
Alberta Culture Day	4,000	900
Gouvernement du Québec - SQRC	<u>2,000</u>	<u>750</u>
	<u>\$ 11,490</u>	<u>\$ 4,213</u>

12. SUBVENTIONS MUNICIPALES

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
City of Edmonton - Community Investment Grant	<u>\$ 9,041</u>	<u>\$ 16,500</u>

13. CONTRIBUTIONS AUTRES ORGANISMES

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Association Canadienne des Parcs et Loisirs	\$ 12,500	\$ -
PassePart (FCCF)	10,500	-
Coup de Coeur (RAFA)	2,636	1,350
FCDC	1,800	-
Vice Versa (FJCF)	1,500	-
Réseau des Grand Espaces	-	2,660
ACFA Provinciale - Allié Santé	<u>-</u>	<u>2,000</u>
	<u>\$ 28,936</u>	<u>\$ 6,010</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 décembre 2023

14. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉES

L'Association contrôle La Cité francophone et le Centre communautaire d'Edmonton car elle détient le pouvoir de nommer tous les membres du conseil d'administration de ces derniers. Par ce fait, elle a un contrôle sur les politiques stratégiques de chacun de ces organismes. Voici un sommaire financier pour les exercices terminés le 31 décembre 2023 et le 31 décembre 2022 de la Cité francophone et du Centre communautaire d'Edmonton:

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE		
Actif	\$ <u>22,212,373</u>	\$ <u>22,373,105</u>
Passif	19,394,651	19,976,988
Actif Net	<u>2,817,722</u>	<u>2,396,117</u>
	<u>22,212,373</u>	<u>22,373,105</u>
ÉTAT DES RÉSULTATS		
Produits	4,656,489	3,801,963
Charges	<u>4,234,884</u>	<u>3,828,284</u>
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	\$ <u>421,605</u>	\$ <u>(26,321)</u>
FLUX DE TRÉSORERIE		
Activités d'exploitation	505,698	186,308
Activités de financement	(163,421)	(300,589)
Activités d'investissement	<u>(358,052)</u>	<u>(351,781)</u>
Augmentation de la trésorerie.	<u>(15,775)</u>	<u>(466,062)</u>

Transactions entre entités apparentés

L'Association a réalisé les opérations suivantes avec La Cité francophone au cours de l'exercice :

L'Association a versé un loyer de 12 462 \$ (2022 - 12 545 \$) et a payé 0 \$ (2022 - 235 \$) pour des services de traiteur.

Ces opérations ont été inscrites à la valeur d'échange qui correspond au montant de la contrepartie convenue entre les parties et est déterminée sur la base du recouvrement des coûts.

15. ENGAGEMENT

L'Association s'est engagée à un bail de cinq ans pour la location d'espace de bureau qui se terminera le 28 février 2027. Les obligations pendant les prochaines années seront 7 714 \$ (2024), 7 714 \$ (2025), 7 714 \$ (2026) et 1 286 \$ (2027).

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA, RÉGIONALE D'EDMONTON
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 décembre 2023

16. RISQUES FINANCIERS

L'Association, par le biais de ses instruments financiers, est exposée à divers risques.

Risque de crédit :

L'Association est exposée à un risque de crédit en rapport à ses comptes clients et subventions à recevoir.

Risque de taux d'intérêt :

L'Association est exposée au risque de taux d'intérêts en ce qui concerne les dettes à long terme. La dette à taux d'intérêt fixe assujettit l'Association à un risque de juste valeur tandis que la dette à taux variable assujettit l'Association à un risque de trésorerie.

Risque de liquidité :

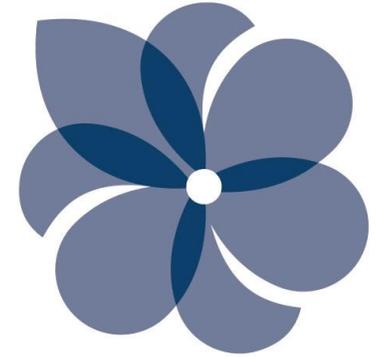
L'Association est exposée au risque de liquidité relativement à l'ensemble des passifs financiers comptabilisés à l'état de la situation financière.

17. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres correspondants de l'exercice précédent ont été reclassés à des fins de comparaison et afin d'être conformes à la présentation des états financiers de l'exercice considéré.

ACFA RÉGIONALE D'EDMONTON
Annexe - État des résultats par projet
Pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2023

	ACTIVITÉS				
	ET SOCIALES	SPECTACLES	ADMIN.	CAMPS D'ÉTÉS	TOTAL
PRODUITS					
Subventions fédérales (Note 9)	\$ 27,148	\$ 31,187	\$ 118,712	\$ 62,748	\$ 239,796
Revenus Casino	-	-	-	48,452	48,452
Inscriptions, billets et autres	16,700	2,424	1,333	19,827	40,283
Contributions autres organismes (Note 13)	24,500	4,436	-	-	28,936
Subventions provinciales (Note 10)	4,000	7,490	-	-	11,490
Subventions municipales (Note 12)	-	-	4,628	4,413	9,041
Commanditaires et dons	5,250	500	510	-	6,260
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 8)	-	-	-	2,773	2,773
Intérêts	-	-	112	30	143
	<u>77,598</u>	<u>46,037</u>	<u>125,296</u>	<u>138,243</u>	<u>387,174</u>
CHARGES					
Salaires et charges sociales	-	-	75,586	85,047	160,633
Sous-traitants	27,672	14,320	12,634	4,400	59,026
Cachets d'artistes	20,819	14,137	-	2,000	36,956
Matériel pour activités	5,677	1,077	141	13,604	20,499
Location de salles et équipements	13,434	5,095	22	1,464	20,016
Déplacements	506	3,916	70	9,680	14,173
Location de bureau (Note 15)	-	-	13,237	-	13,237
Fournitures et frais de bureau	1,491	-	5,197	1,628	8,316
Assurances	-	-	7,542	-	7,542
Honoraires professionnels	-	-	7,175	-	7,175
Amortissement des immobilisations corporelles	-	-	-	7,063	7,063
Intérêts sur la dette remboursable	-	-	3,886	-	3,886
Formation continue	-	-	-	2,500	2,500
Impôts fonciers	-	-	-	2,318	2,318
Services publics	-	-	-	1,948	1,948
Publicité et promotion	-	26	1,731	67	1,824
Entretien et réparations	-	-	-	1,816	1,816
Dons et partenariats	1,500	-	-	-	1,500
Frais bancaires	32	-	405	679	1,116
Téléphone	-	-	1,035	49	1,085
Conférences et séminaires	-	-	1,000	-	1,000
Cotisations et abonnements	-	-	910	-	910
	<u>71,131</u>	<u>38,571</u>	<u>130,573</u>	<u>134,264</u>	<u>374,539</u>
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	<u>\$ 6,467</u>	<u>\$ 7,465</u>	<u>(\$ 5,277)</u>	<u>\$ 3,980</u>	<u>\$ 12,635</u>



Régionale d'Edmonton

Rapport de la présidence de la Cité Francophone



Régionale d'Edmonton

Pour nous rejoindre

ACFA Régionale d'Edmonton

Bureau 30, 8627-91 Street NW (Marie-Anne-Gaboury),
Edmonton, AB T6C 3N1

WWW.ACFAEDMONTON.AB.CA

DIRECTION@ACFAEDMONTON.AB.CA

780-469-4401

Facebook/instagram: ACFA régionale d'Edmonton

Merci pour votre présence